

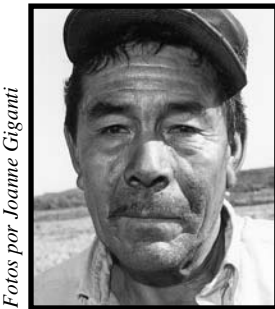
## AYUNO ANUAL DE 40 HORAS

### DANDO LA BIENVENIDA AL FORASTERO

#### Voces Proféticas para los Derechos de los Inmigrantes

Coalición Laboral-Religiosa del Estado de Nueva York  
800 Troy-Schenectady Road  
Latham, NY 12110-2455

*"Al forastero que reside junto a ti, lo miraras como a uno de tu pueblo y lo amaras como a ti mismo; pues ustedes fueron forasteros en la tierra de Egipto". (Levit. 19:33-34)*



*Únete a nosotros para el 13ro... Ayuno anual de 40 horas*

...Un tiempo de oración, reflexión, sacrificio y acción por el cambio

Martes, marzo 4, 2008 a las 8:00pm hasta el Jueves, marzo 6, 2008 al mediodía

### DANDO LA BIENVENIDA AL FORASTERO

#### Voces Proféticas para los Derechos de los Inmigrantes



En el Nuevo Testamento Jesús nos dice que le demos la bienvenida al forastero (cf Mateo 25:35), por que "lo hicieron con algunos de los más pequeños de éstos mis hermanos me lo hicieron a mí." (Mateo 25:40)

El Qur'an nos dice que debemos "servirle a Dios... y hacer el bien a los... huérfanos, los necesitados, vecinos cercanos, vecinos que sean forasteros, al compañero a tu lado, al caminante que te encuentres, [y aquellos que no tengan nada]." (4:36)

Las escrituras Hindu Taitiriya Upanishad nos dicen "El visitante es un representante de Dios." (1.11.2)



Orando por soluciones morales

Photo by Lynnette Rodriguez, Sec

## Componentes de la legislación de inmigración justa, factible

✓ Una revisión de las políticas comerciales del EE.UU. tales como NAFTA (Tratado de Libre Comercio de América del Norte), que han conducido al empobrecimiento de la gente trabajadora en México y otros países. Estas políticas han creado una desesperante necesidad de emigrar en la búsqueda de salarios de sobrevivencia.

✓ Financiamiento adecuado y la implementación de todas las leyes de trabajo de los EE.UU., incluyendo las leyes de salario y de horarios, salud y leyes de seguridad y la protección al derecho de los trabajadores a unirse libremente a un sindicato. Es importante manejarles estos problemas a los trabajadores nacidos en los EE.UU. y los inmigrantes trabajadores.

✓ Un programa que esté a favor de la unificación de los miembros de la familia.  
✓ Unos pasos a seguir para lograr la ciudadanía. La explotación, penalidades y deportaciones masivas no son apropiadas ni trabajan.

Basado en un resumen y la guía de usuarios de: "For you were once a Stranger: Immigration in the U.S. Through the Lens of Faith" (2007). From Interfaith Worker Justice

### ¿Por qué ayunar?

"Ayunar es un acto que transforma-tiene el poder moral de traer un cambio político digno de nuestro estado." - Obispo Howard Hubbard, Co-director de Coalición Laboral-Religiosa del Estado de Nueva York.

### ¿Por qué ayunamos 40 Horas?

El numero 40 tiene significado especial en las tradiciones religiosas y laborales.

Las escrituras hebreas relatan que Moisés pasó 40 días y 40 noches en el la Montaña Sinaí donde recibió la ley de Dios; los israelitas vagaron en el desierto por 40 años; la gran inundación en la historia de Noah duró 40 días y 40 noches.

Para los cristianos, los 40 días de Cuaresma son una época de sacrificio, oración y acción arraigados en los 40 días de ayuno de Jesús en el desierto.

El movimiento laboral de Estados Unidos., después de muchos años de sacrificio y lucha, logró una semana de trabajo de 40-horas para la mayoría de los trabajadores.

### ¿Cómo ayunamos?

Durante las 40 horas te invitamos a no consumir alimentos sólidos por una o mas comidas entre la salida del sol y la puesta del sol de marzo 5, o por las 40 horas enteras.

### Durante nuestro ayuno, que hacemos?

El ayuno de 40 horas de la Coalición Laboral-Religiosa del Estado de Nueva York es individual y comunal, privado y público. Mientras los participantes sienten los dolores del hambre causados por estar sin alimentos sólidos por una o más comidas, se les pide reflexionar en el sacrificio de los inmigrantes de nuestro estado que frecuentemente arriesgan sus vidas para poder alimentar a sus familias.

La historia religiosa y laboral demuestra que el ayunar puede hacer una declaración moral sobre leyes injustas o situaciones que necesitan cambio. Cesar Chávez, un líder en la lucha por la justicia del agricultor, dijo, "Cuando tu te sacrificas, tu forjas a otros a sacrificarse. Es una arma extremadamente poderosa."

Comunidades Laborales y religiosas pueden jugar un papel esencial en el apoyo de los trabajadores inmigrantes exhortando el trato justo y estándares humanos para todos los que trabajan.



### ¿Que más podemos hacer?

♦ Orar diariamente por los inmigrantes para que sean bienvenidos a nuestras comunidades como hermanas y hermanos y que todos los trabajadores reciban salarios justos y sean tratados con dignidad.

♦ Si conoces de algún trabajador que no este recibiendo paga por las horas extras o el salario mínimo del NYS, comuníquese con el Departamento del Trabajo del Estado de NY al 1-800-447-3992. Residentes de Nueva York, sin importar el estatus de inmigración, deberían estar ganando \$7.15 la hora (incluyendo propinas).

♦ Póngase en contacto con el Fiscal Policy Institute (518/716-3156) para recibir una copia del *Working for a Better Life: A Profile of Immigrants in the New York State Economy* o descargue la copia visitando <http://www.fiscalpolicy.org/immigration2007.html>

♦ Conozca acerca de los derechos de los trabajadores y los salarios de horas extras y las tarifas de salarios que prevalecen para ciertos proyectos de edificios públicos y otros programas y servicios disponibles para todos sin importar el estatus migratorio.

Para más información o para tener una presentación, comuníquese con el Bureau of Immigrant Workers' Rights en el Estado de NY al 518/ 457-6162 ó 212/ 775-3665.

♦ Visite [www.NewSanctuaryMovement.org](http://www.NewSanctuaryMovement.org) para aprender de lo que algunas congregaciones religiosas están haciendo para hacer visible a las familias inmigrantes como hijos de Dios en la confrontación de redadas y deportaciones.

♦ Apoye políticas estatales que dan a los trabajadores agrícolas y a los trabajadores domésticos los derechos y las protecciones por la cuales a hora ellos son excluidos.

♦ Lea el Unity Blueprint for Immigration Reform, disponible (entre otros recursos) en [www.AFLCIO.org/issues/civilrights/immigration](http://www.AFLCIO.org/issues/civilrights/immigration). Este provee propuestas legislativas específicas que se dirigen a alcanzar un factible, preciso y justo sistema migratorio.

**Por favor consulte la lista de contactos de la Coalición Laboral-Religiosa del Estado de NY detrás de esta página para saber más acerca de las actividades de AYUNO en su área.**



Photo by Marie Triller

En la cerca de la frontera de EE.UU. y México cerca de EL Paso durante la delegación del LRC.



Photo by CSEA VOICE

Una trabajadora de cuidado infantil habla a favor de su diverso equipo de trabajo.

Folleto de diseñado por Linda Gluck Graphic Design